

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 1883/97,

annettu 26 päivänä syyskuuta 1997,

tavallisen vehnän Ceutaan, Melillaan ja tiettyihin AKT-maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteesta toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1259/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden (AKT-maiden), jotka ovat yhteisön etuoikeutettuja kumppaneita, sekä Ceutan ja Melillan markkinoiden hankinnoissa huomattavat määrät vehnää ovat tarpeen; näiden markkinoiden hankinnat suoritetaan yleensä säännöllisesti tehtävillä sopimuksilla, joiden tarkoitus on varmistaa Ceutalle, Melillalle ja AKT-maille vakaat hinnat tietyn ajanjaksona; markkinoiden tämänhetkisen tilanteen huomioon ottamiseksi on säädettävä pysyvästä tarjouskilpailusta, jonka tarkoitus on taata Ceutan, Melillan ja tiettyjen AKT-maiden loppukäyttäjille mahdollisuus saada vehnää maailmanmarkkinoilla vallitsevaa kilpailutilannetta vastaavin edellytyksin,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta vientituen ja vientimaksun vahvistamista varten on annettu komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjoustähtäessä, voi taata tämän veloitteen noudattamisen,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta,

on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja,

on säädettävä, että komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna

asetuksella (EY) N:o 1404/97⁽⁶⁾, 30 artiklassa säädettyjen edellytysten lisäksi vientitodistukseen liittyvän vakuuden vapauttamisen osalta on todistettava kulutukseen saattaminen Ceutassa, Melillassa tai tässä asetuksessa säädetyssä AKT-maassa tai AKT-maissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

- Järjestetään tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan mukaisesti.
- Vehnä on vietävä Ceutassa, Melillassa tai jossakin AKT-maassa tai liitteessä I esitetyn AKT-maiden muodostaman ryhmän sisällä sijaitsevaan määräpaikkaan.
- Tarjouskilpailuun voi osallistua 18 päivään joulukuuta 1997 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 500:aa tonnia Ceutan ja Melillan osalta tai 1 000:ta tonnia liitteessä I olevien AKT-maiden osalta.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 a kohdassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

- Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos
 - tarjouksen tekijä toimittaa määrämaana olevan Ceutan, Melillan tai AKT-maan viralliselta elimeltä tai laitokselta, jonka toimipaikka on Ceutassa, Melillassa tai tässä maassa, saamansa kirjallisen todistuksen siitä, että hän on tehnyt sopimuksen leipävehnän toimittamisesta Ceutaan, Melillaan tai AKT-maahan tai useampaan liitteessä I esitettyyn AKT-maiden ryhmään

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7⁽⁴⁾ EYVL L 174, 2.7.1997, s. 10⁽⁵⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1⁽⁶⁾ EYVL L 194, 23.7.1997, s. 5

kuuluvaan AKT-maahan vientiä varten. Tässä sopimuksessa on oltava merkittynä ainoastaan lokakuusta 1997 helmikuuhun 1998 perinteisesti toimitettavat määrät. Todistukset toimitetaan toimivaltaiselle toimielimelle vähintään kaksi työpäivää ennen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämiseksi asetettua päivämäärää,

— niiden mukana on vientitodistushakemus kyseisen määräpaikan osalta.

Ensimmäisessä luettelukohdassa tarkoitettussa todistuksessa on oltava myös sopimuksessa sovittu laatu, toimituksen määräaika ja hintaehdot.

Jäsenvaltion on välittömästi toimitettava tiedoksi kopio todistuksesta.

2. Esitetyt tarjoukset eivät voi ylittää sopimuksessa olevaa määrää. Tarjouksen tekijät eivät voi samanaikaisesti jättää useita tarjouksia saman sopimuksen osalta.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta toimittaessaan tarjouksia komissiolle ja mainittava kyseisten tarjousten tekijöiden nimet.

5 artikla

1. Todistus velvoittaa viemään Ceutaan, Melillaan tai siihen AKT-maahan tai niihin AKT-maihin, joiden osalta todistushakemus on tehty. Toimija voi kuitenkin AKT-maiden osalta panna sopimuksensa täytäntöön myös muussa määräpaikassa enintään 30 prosentin osalta sillä edellytyksellä, että määräpaikka kuuluu samaan liitteessä I esitettyyn ryhmään.

2. Vientitodistukset annetaan heti, kun tarjouskilpailun voittajat on valittu.

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklasta poiketen tässä artiklassa tarkoitettua todistuksesta johtuvat oikeudet eivät ole siirrettävissä.

6 artikla

Ceutaan tai Melillaan viemisen tai tuomisen tai liitteessä I määriteltäviin maihin viemisen ja niistä tuomisen, velvoitteesta annettava vakuus, joka on 20 ecua tonnilta annetaan vientitodistuksen antamisen yhteydessä.

20 ecua tonnilta on vapautettava viidentoista työpäivän kuluessa päivämäärästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todistuksen siitä, että vehnä on saatettu kuluutukseen Ceutassa, Melillassa tai 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa AKT-maassa tai AKT-maissa. Tämä todistus toimitetaan komission asetuksen (ETY) N:o 3665/87 (1) 18 ja 47 artiklan säännösten mukaisesti.

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1501/95

8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.

2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesti antopäivästä alkaen seuraavan neljännen kuukauden loppuun asti, sanotun kuitenkaan rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94 (2) 1 artiklan säännösten soveltamista.

8 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklan säädettyä menettelyä noudattaen

— joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai vähimmäismaksun vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on samansuuruinen tai pienempi kuin enimmäistuki, sekä sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous koskee vientiveroa.

3. Kun vähimmäisvientimaksu on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on vähimmäisvientimaksun suuruinen tai sitä korkeampi.

9 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä II esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä III osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

10 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräajat vastaavat Belgian aikaa.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

(1) EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1

(2) EYVL L 162, 30.6.1994, s. 47

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä syyskuuta 1997.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Lomén sopimuksen AKT-allekirjoittajavaltioiden ryhmät

Ryhmä I	Ryhmä II	Ryhmä III
Mauritania Mali Niger Senegal Burkina Faso Gambia Guinea-Bissau Guinea Kap Verde Sierra Leone Liberia Norsunluurannikko Ghana Togo	Tšad Keski-Afrikan tasavalta Benin Kamerun Päiväntasaajan Guinea São Tomé ja Príncipe Gabon Kongo Kongon demokraattinen tasavalta Ruanda Burundi	Seychellit Komorit Madagaskar Mauritius Angola Sambia Malawi Mosambik Namibia Botswana Zimbabwe Lesotho Swazimaa Djibouti Etiopia Eritrea

LIITE II

Viikoittainen tarjouskilpailu Ceutaan, Melillaan tai tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientituesta tai vientimaksusta

(Asetus (EY) N:o 1883/97)

Tarjousten jättämiseksi asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)

1	2	3	
		A	B
		Vientimaksun määrä ecuina tonnia kohti	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1			
2			
3			
jne.			

LIITE III

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

- teleksillä:
 - 22037 AGREC B,
 - 22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet)
- telekopiolaitteella:
 - 295 25 15,
 - 296 49 56.